

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION*
31 MARET 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / *31 MARCH 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

A S E T	Catatan/ <i>Notes</i>	2013	2012	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,210,692	1,285,799	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	4			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		1,457,953	1,382,539	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi		-	-	<i>Related parties</i>
PERSEDIAAN	5	25,339,195	26,649,777	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	12	188,156	186,623	PREPAID TAXES
BEBAN DIBAYAR DIMUKA	6	165,604	140,784	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	7	356,075	308,499	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		28,717,675	29,954,021	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	8	11,849,074	10,389,326	FIXED ASSETS, <i>net</i>
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	44,309	43,901	DEFERRED TAX ASSETS, <i>net</i>
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	9	1,128,009	1,122,077	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		13,021,392	11,555,304	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		41,739,067	41,509,325	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 MARET 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 31 MARCH 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2013	2012	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	10	6,449,557	8,164,350	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	11			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		605,307	437,719	Third parties
Pihak berelasi		23,486	19,914	Related parties
UTANG PAJAK	12	145,928	30,644	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI DAN				EXCISE DUTY AND
PPN ROKOK	13	5,188,204	4,765,268	VAT ON CIGARETTES PAYABLES
BEBAN AKRUAL	14	152,499	100,987	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	15	335,282	283,435	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		<u>12,900,263</u>	<u>13,802,317</u>	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	16	919,703	881,200	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	250,586	220,095	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		<u>1,170,289</u>	<u>1,101,295</u>	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		<u>14,070,552</u>	<u>14,903,612</u>	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION*
31 MARET 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 31 MARCH 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	<u>2013</u>	<u>2012</u>	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	18	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI	19	(13,109)	(13,109)	<i>DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		<u>26,319,128</u>	<u>25,271,948</u>	<i>Unappropriated</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA PEMILIK ENTITAS INDUK		27,521,763	26,474,583	<i>EQUITY ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY</i>
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		<u>146,752</u>	<u>131,130</u>	<i>NON-CONTROLLING INTEREST</i>
TOTAL EKUITAS		<u>27,668,515</u>	<u>26,605,713</u>	TOTAL EQUITY
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u><u>41,739,067</u></u>	 <u><u>41,509,325</u></u>	 TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Kediri, April 2013

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME*
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum audit)/*PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited)*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2013	2012	
PENDAPATAN	21	12,638,547	11,475,914	REVENUE
BIAYA POKOK PENJUALAN	22	<u>(10,197,666)</u>	<u>(9,073,064)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		2,440,881	2,402,850	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		14,630	12,738	<i>Other income</i>
Beban usaha	23	(902,837)	(659,720)	<i>Operating expenses</i>
Beban lainnya		(1,310)	(5,070)	<i>Other expenses</i>
Rugi kurs, bersih		<u>(3,202)</u>	<u>(1,699)</u>	<i>Foreign exchange loss, net</i>
LABA USAHA		1,548,162	1,749,099	OPERATING PROFIT
Beban bunga		<u>(131,623)</u>	<u>(116,003)</u>	<i>Interest expense</i>
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		1,416,539	1,633,096	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	12	<u>(353,737)</u>	<u>(408,275)</u>	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>1,062,802</u>	<u>1,224,821</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		1,047,180	1,209,211	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali		15,622	15,610	<i>Non-controlling interest</i>
		<u>1,062,802</u>	<u>1,224,821</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	544	628	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, April 2013

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company									
Catatan/ Note	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Saldo laba/Retained earnings			Kepentingan non pengendali / Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity	
				Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total			
Saldo 31 Desember 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,271,948	26,474,583	131,130	26,605,713	<i>Balance as of 31 December 2012</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	1,047,180	1,047,180	15,622	1,062,802	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Saldo 31 Maret 2013	962,044	53,700	(13,109)	200,000	26,319,128	27,521,763	146,752	27,668,515	<i>Balance as of 31 March 2013</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ <i>Equity attributable to owners of the Company</i>									
	Catatan/ <i>Note</i>	Modal saham / <i>Share capital</i>	Agio saham / <i>Capital paid in excess of par</i>	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali / <i>Difference from transaction with non-controlling interest</i>	Saldo laba/ <i>Retained earnings</i>		Kepentingan non pengendali / <i>Non-controlling interest</i>	Total ekuitas / <i>Total equity</i>		
Dicadangkan/ <i>Appropriated</i>					Belum dicadangkan/ <i>Unappropriated</i>	Total / <i>Total</i>				
Saldo 31 Desember 2011		962,044	53,700	-	200,000	23,182,278	24,398,022	152,906	24,550,928	<i>Balance as of 31 December 2011</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan		-	-	-	-	1,209,211	1,209,211	15,610	1,224,821	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Dividen		-	-	-	-	-	-	(14,659)	(14,659)	<i>Dividends</i>
Saldo 31 Maret 2012		962,044	53,700	-	200,000	24,391,489	25,607,233	153,857	25,761,090	<i>Balance as of 31 March 2012</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS*
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum audit)/*PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited)*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	2013	2012	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	12,563,372	11,104,209	<i>Cash received from customers</i>
Pembayaran kas kepada pemasok	(7,768,630)	(8,997,746)	<i>Cash paid to suppliers</i>
Pembayaran untuk beban usaha	(656,977)	(443,495)	<i>Payments for operating expenses</i>
Pembayaran kepada karyawan	(406,887)	(366,089)	<i>Payments to employees</i>
Penerimaan bunga	7,883	5,888	<i>Receipts of interest</i>
Pembayaran bunga	(133,790)	(113,340)	<i>Payments of interest</i>
Pembayaran pajak penghasilan badan	(279,775)	(308,075)	<i>Payments of corporate income tax</i>
Pembayaran lainnya	(13,583)	(25,802)	<i>Other cash payments</i>
Kas bersih dari aktivitas operasi	3,311,613	855,550	Net cash from operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(1,701,992)	(660,604)	<i>Acquisition of fixed assets</i>
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	34,726	3,374	<i>Cash receipt from sale of fixed assets</i>
Kas bersih untuk aktivitas investasi	(1,667,266)	(657,230)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(1,700,000)	-	<i>Repayments of short-term loans</i>
Pembayaran dividen	-	(14,659)	<i>Payments of dividends</i>
Kas bersih untuk aktivitas pendanaan	(1,700,000)	(14,659)	Net cash used in financing activities
(Rugi) laba kurs atas kas dan setara kas	(4,661)	3,022	Foreign exchange (loss) gain on cash and cash equivalents
(Penurunan) kenaikan bersih kas dan setara kas	(60,314)	186,683	Net (decrease) increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	571,449	130,917	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan Maret (Catatan 3)	511,135	317,600	Cash and cash equivalents, end of March (Note 3)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2012 (Audit) /

PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2012 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Surya Duta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Surya Duta Investama is the Company’s ultimate parent.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No.

26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret <i>/March</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012	31 Maret <i>/March</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012
<i>Kepemilikan langsung/ Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,466,503	1,400,744
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	4,322,581	5,136,840
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	52,427	51,040
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa/ <i>Services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	204,770	196,555
PT Surya Inti Tembakau	Jl.Raya Kediri- Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengola- han tembakau/ <i>Tobacco proces- sing industry</i>	(**)	100.00%(***)	100.00%(***)	153,143	151,605

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret <i>/March</i>	31 Desember <i>/December</i>	31 Maret <i>/March</i>	31 Desember <i>/December</i>
				2013	2012	2013	2012
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	-	99.99%(*)	-	504,598
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	76,615	88,536
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	68,282	86,614
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	199,914	262,278
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	92,891	114,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	105,815	122,590
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	178,147	229,245
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	28,960	34,050
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	271,988	337,646
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	179,883	195,561
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	273,974	316,734

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret <i>/March</i>	31 Desember <i>/December</i>	31 Maret <i>/March</i>	31 Desember <i>/December</i>
				2013	2012	2013	2012
<i>Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Surya Madistrindo</i>							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	66,461	79,278
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	80,306	118,524
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	31,325	45,563
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	146,061	175,098
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	109,690	121,095
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	258,104	332,665
<i>Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Graha Surya Media</i>							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,899	4,891

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Maret 2013, PT Graha Surya Media dan PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1(satu) saham dimiliki oleh PT Surya Madistrindo.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of March 2013, PT Graha Surya Media and PT Surya Inti Tembakau has not commenced its commercial operations.

(***) 1 (one) share was owned by PT Surya Madistrindo.

Dalam bulan April 2012, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Ayammas Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 32.299 juta. Dari transaksi ini, Perseroan dan entitas anak mengakui selisih transaksi dengan pihak nonpengendali, sebagai bagian dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk, sebesar Rp 13.109 juta (catatan 19).

In April 2012, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Ayammas Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 32,299 million. From the transaction, the Company and subsidiaries recorded difference from transaction with non-controlling interest, as part of equity attributable to owners of the Company, amounted to Rp 13,109 million (note 19).

Dalam bulan Nopember 2012, Perseroan dan PT Surya Madistrindo mendirikan PT Surya Inti Tembakau dengan total setoran modal saham sebesar Rp 150.000 juta.

In November 2012, the Company and PT Surya Madistrindo established PT Surya Inti Tembakau with total share capital payment amounted Rp 150,000 million.

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75 PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

Pada akhir Maret 2013 dan Desember 2012, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At the end of March 2013 and December 2012, the composition of the Company's Board of Commissioners, Directors and Audit Committee are as follows:

Dewan Komisaris

Board of Commissioners

Presiden Komisaris
Komisaris-komisaris

Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo
Tn./Mr. Frank Willem van Gelder
Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja

*President Commissioner
Commissioners*

Direksi

Board of Directors

Presiden Direktur
Direktur-direktur

Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo
Tn./Mr. Heru Budiman
Tn./Mr. Herry Susianto
Tn./Mr. Buana Susilo
Tn./Mr. Fajar Sumeru
Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta
Ny./Mrs. Ginawati
Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi

*President Director
Directors*

Komite Audit

Audit Committee

Ketua

Tn./Mr. Frank Willem van Gelder

Chairman

Anggota

Tn./Mr. Jusuf Halim
Tn./Mr. Bambang Susilo

Members

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir Maret 2013, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 43.992 karyawan.

At the end of March 2013, the Company and subsidiaries employed 43,992 employees.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan Setara Kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in a parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity and attributable to the owners of the parent.

c. Cash and cash equivalent

Cash and cash equivalent of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan

In the consolidated statements of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) Held to maturity investments*
- c) Loans and receivables*
- d) Available for sale financial assets*
- e) Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and part of other current assets, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities of the

entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas lainnya, yang diklasifikasikan sebagai “Liabilitas keuangan lainnya”.

“Pinjaman yang diberikan dan piutang” pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus, berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years
Inventaris	4 – 5 tahun/years
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba

Company and subsidiaries consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as “Other financial liabilities”.

“Loans and receivables” are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

<i>Buildings, roads and bridges</i>
<i>Water and electrical installations</i>
<i>Machinery and equipment</i>
<i>Furniture and fixtures</i>
<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of

rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir Maret 2013 dan Desember 2012, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	2013	2012	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,719	9,670	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,423	12,810	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

comprehensive income.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of March 2013 and December 2012, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and its subsidiaries.

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam Laporan Keuangan Konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (“PSAK”) No. 7 (Revisi 2010) tentang “Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi”.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the Consolidated Financial Statements as defined in Financial Accounting Standards (“PSAK”) No. 7 (Revised 2010), “Related Party Disclosures”.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees’ compensation at termination or retirement.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit or loss.

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Kas			Cash on hand
Rupiah	127,041	192,686	Rupiah
Valuta asing	290	281	Foreign currency
Total kas	<u>127,331</u>	<u>192,967</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	124,914	176,061	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	96,100	156,770	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
Standard Chartered Bank	57,602	51,565	Standard Chartered Bank
PT Bank Central Asia Tbk	55,903	61,135	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Indonesia	36,464	75,254	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	34,707	18,540	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	23,977	4,295	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	17,645	30,817	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	8,271	13,264	Deutsche Bank AG
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	7,568	9,570	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Citibank N.A.	3,341	26	Citibank N.A.
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,269	2,588	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,164	1,628	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,163	910	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,043	2,870	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	3,956	6,227	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>475,087</u>	<u>611,520</u>	Total rupiah
Valuta asing			Foreign currency
PT Bank OCBC NISP Tbk	49,971	680	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Permata Tbk	39,189	205	PT Bank Permata Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	30,627	6,979	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	26,004	1,163	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Standard Chartered Bank	22,710	6,403	Standard Chartered Bank
Deutsche Bank AG	18,997	16,578	Deutsche Bank AG
Citibank N.A.	13,201	2,597	Citibank N.A.
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	12,920	1,181	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Mega Tbk	12,257	7,357	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	6,771	5,590	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Indonesia	4,946	2,489	PT Bank UOB Indonesia
The Royal Bank of Scotland	2,682	7,259	The Royal Bank of Scotland
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	1,354	2,540	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
Total valuta asing	<u>241,629</u>	<u>61,021</u>	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	<u>716,716</u>	<u>672,541</u>	Total cash in third parties banks

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties bank:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Mega Tbk	149,365	182,210	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	48,790	48,312	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	45,000	45,000	<i>PT Bank Mayapada Internasional Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	43,641	42,176	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank UOB Indonesia	25,000	25,000	<i>PT Bank UOB Indonesia</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	19,043	24,377	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	12,535	11,494	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	11,075	25,147	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mutiara Tbk	2,000	3,000	<i>PT Bank Mutiara Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,437	11,625	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>357,886</u>	<u>418,341</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	8,759	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	-	1,950	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Total valuta asing	<u>8,759</u>	<u>1,950</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka bank pihak ketiga	<u>366,645</u>	<u>420,291</u>	<i>Total time deposits in third parties' bank</i>
Kas dan setara kas	<u>1,210,692</u>	<u>1,285,799</u>	<i>Cash and cash equivalents</i>
Cerukan pada bank pihak ketiga:			<i>Bank overdraft from third parties' bank</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(302,099)	(321,779)	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	(392,327)	(246,781)	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	-	(81,346)	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
Deutsche Bank AG	(3,259)	(43,185)	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	(1,872)	(20,481)	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	(778)	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	<u>(699,557)</u>	<u>(714,350)</u>	
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	<u>511,135</u>	<u>571,449</u>	<i>Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows</i>
	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:			<i>The average annual interest rates:</i>
Deposito berjangka			<i>Time deposits</i>
Rupiah	3.50% - 7.00%	3.50% - 8.25%	<i>Rupiah</i>
US dollar	2.75% - 3.00%	2.75%	<i>US dollar</i>
Cerukan			<i>Bank overdraft</i>
Rupiah	5.75% - 7.50%	5.75% - 8.00%	<i>Rupiah</i>

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Piutang usaha dari pihak ketiga	1,457,953	1,382,539	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha dari pihak berelasi	-	-	<i>Trade receivables from related parties</i>
	<u>1,457,953</u>	<u>1,382,539</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Belum jatuh tempo	955,091	969,694	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 - 30 hari	327,060	282,726	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	16,158	37,195	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	2,779	15,149	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	156,865	77,775	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,457,953</u>	<u>1,382,539</u>	

Pada tanggal 31 Maret 2013, piutang usaha sebesar Rp 502.862 juta telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 31 March 2013, trade receivables amounted to Rp 502,862 million were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN**5. INVENTORIES**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Barang jadi/dagangan	4,238,129	3,656,062	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	230,517	447,583	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	18,711,327	19,598,815	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	1,071,370	1,842,023	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	1,000,652	969,146	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>25,251,995</u>	<u>26,513,629</u>	
Persediaan dalam perjalanan	87,200	136,148	<i>Inventories in transit</i>
	<u>25,339,195</u>	<u>26,649,777</u>	

Per 31 Maret 2013, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 21.284.896 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2013, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 21,284,896 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA
6. PREPAID EXPENSES

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Beban promosi	43,702	40,760	Promotion expenses
Beban sewa	22,642	21,315	Rent expenses
Lainnya	99,260	78,709	Others
	<u>165,604</u>	<u>140,784</u>	

7. ASET LANCAR LAINNYA
7. OTHER CURRENT ASSETS

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Uang muka pembelian persediaan	285,913	263,022	Advances purchase of inventories
Lainnya	70,162	45,477	Others
	<u>356,075</u>	<u>308,499</u>	

8. ASET TETAP
8. FIXED ASSETS

	31 Maret/March 2013					
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifi- cations		Saldo akhir/ Ending balance
BIAYA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	375,468	3,801	-	-	379,269	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,415,691	100	-	92,609	1,508,400	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	(38,161)	-	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	10,455,422	295	-	95,039	10,550,756	Machinery and equipment
Inventaris	1,002,394	6,323	(16,845)	65,291	1,057,163	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,052,147	44,046	(52,868)	4,297	1,047,622	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>14,339,283</u>	<u>54,565</u>	<u>(69,713)</u>	<u>219,075</u>	<u>14,543,210</u>	
Aset dalam penyelesaian	3,532,464	1,698,533	-	(219,075)	5,011,922	Assets under construction
	<u>17,871,747</u>	<u>1,753,098</u>	<u>(69,713)</u>	<u>-</u>	<u>19,555,132</u>	

31 Maret/March 2013

	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(559,573)	(16,508)	-	-	(576,081)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(30,062)	-	-	30,062	-	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,614,169)	(190,938)	-	(30,062)	(5,835,169)	Machinery and equipment
Inventaris	(713,950)	(35,766)	15,553	-	(734,163)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(564,667)	(18,911)	22,933	-	(560,645)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(7,482,421)</u>	<u>(262,123)</u>	<u>38,486</u>	<u>-</u>	<u>(7,706,058)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>10,389,326</u>				<u>11,849,074</u>	CARRYING AMOUNT

31 Maret/March 2012

	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	27,547	-	-	339,984	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	84	-	-	1,396,610	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	9,928,146	946	(19,459)	70,858	9,980,491	Machinery and equipment
Inventaris	856,602	1,722	(102)	14,188	872,410	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	32,043	(701)	28,112	890,420	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>13,362,838</u>	<u>62,342</u>	<u>(20,262)</u>	<u>113,158</u>	<u>13,518,076</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,597,427	372,675	-	(113,158)	1,856,944	Assets under construction
	<u>14,960,265</u>	<u>435,017</u>	<u>(20,262)</u>	<u>-</u>	<u>15,375,020</u>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(15,620)	-	-	(516,028)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(396)	-	-	(28,897)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(179,688)	19,459	-	(5,318,591)	Machinery and equipment
Inventaris	(598,239)	(28,497)	98	-	(626,638)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(19,589)	680	-	(503,783)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(6,770,384)</u>	<u>(243,790)</u>	<u>20,237</u>	<u>-</u>	<u>(6,993,937)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>8,189,881</u>				<u>8,381,083</u>	CARRYING AMOUNT

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	31 Maret/ <i>March</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	
Bangunan, jalan dan jembatan	1,361,422	1,090,528	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	3,475,116	2,359,640	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	90,185	46,857	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	85,199	35,439	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>5,011,922</u>	<u>3,532,464</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	20% - 95%	<i>Percentage of completion</i>

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 31 Maret 2013 diharapkan untuk selesai di tahun 2014.

Assets under construction as of 31 March 2013 are expected to be completed in 2014.

	31 Maret/ <i>March</i> 2013	31 Maret/ <i>March</i> 2012	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Biaya produksi	228,782	212,933	<i>Production costs</i>
Beban usaha	33,341	30,857	<i>Operating expenses</i>
	<u>262,123</u>	<u>243,790</u>	

Per 31 Maret 2013, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.287 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 31 March 2013, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,287 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 31 Maret 2013, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 11.365.380 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 11.001.693 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2013, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 11,365,380 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 11,001,693 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Maret 2013 dan 2012, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – March 2013 and 2012, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2013	2012	
Nilai tercatat	(31,227)	(25)	<i>Carrying amount</i>
Hasil penjualan bersih	34,726	3,374	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>3,499</u>	<u>3,349</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

Per 31 Maret 2013, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah sebesar Rp 1.724.507 juta.

As of 31 March 2013, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 1,724,507 million.

Per 31 Maret 2013, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah sebesar Rp 5.027.975 juta.

As of 31 March 2013, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 5,027,975 million.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA**9. OTHER NON-CURRENT ASSETS**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Uang muka pembelian aset tetap	1,065,570	1,072,149	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	62,439	49,928	<i>Others</i>
	<u>1,128,009</u>	<u>1,122,077</u>	

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK**10. SHORT-TERM LOANS**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	2,802,099	2,821,779	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2,000,000	2,881,346	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	892,327	1,046,781	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	750,000	750,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
Deutsche Bank AG	3,259	43,185	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	1,872	20,481	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	-	200,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
Citibank N.A.	-	400,778	<i>Citibank N.A.</i>
	<u>6,449,557</u>	<u>8,164,350</u>	
Tingkat bunga per tahun	5.75% - 7.50%	5.75% - 8.00%	<i>Annual interest rates</i>

Pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan, dimana nilai cerukan pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 masing-masing sebesar Rp 699.557 juta dan Rp 714.350 juta.

The Company's short-term loans included bank overdraft, which the amount of bank overdraft as of 31 March 2013 and 31 December 2012 amounting to Rp 699,557 million and Rp 714,350 million, respectively.

Pada akhir Maret 2013, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.287 juta.

At the end of March 2013, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,287 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 31 Maret 2013 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding short-term loans as of 31 March 2013 is as follows:

Kreditur / Lenders**Jatuh tempo / Due dates**

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk

PT Bank Central Asia Tbk
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.
Deutsche Bank AG
The Royal Bank of Scotland

9,11 dan/and 12 April, 7 Mei/May dan/and 27 September 2013
6,10, dan/and 13 Mei/May, 19 Juni/June 2013 dan/ and 20 Januari/January 2014
7 dan/and 8 Juni/June 2013
3 dan/and 13 Mei/May 2013
31 Mei/May 2013
10 Juli/July 2013

11. UTANG USAHA**11. TRADE PAYABLES**

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Utang usaha pada pihak ketiga	605,307	437,719	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 25)	23,486	19,914	<i>Trade payables to related parties (Note 25)</i>
	<u>628,793</u>	<u>457,633</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN**12. TAXATION**

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	56,947	132,496	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	64,370	-	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>121,317</u>	<u>132,496</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	37,787	35,606	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	29,052	18,521	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>66,839</u>	<u>54,127</u>	
	<u>188,156</u>	<u>186,623</u>	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan	105,306	1,377	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	3,196	2,901	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	5,008	2,906	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	1,765	122	<i>Article 22</i>
	<u>115,275</u>	<u>7,306</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan	28,868	14,018	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya	1,785	9,320	<i>Other taxes</i>
	<u>30,653</u>	<u>23,338</u>	
	<u>145,928</u>	<u>30,644</u>	

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Perseroan:			Company:
Kini	298,049	365,749	Current
Tangguhan	32,216	7,512	Deferred
	<u>330,265</u>	<u>373,261</u>	
Entitas anak:			Subsidiaries:
Kini	25,605	38,151	Current
Tangguhan	(2,133)	(3,137)	Deferred
	<u>23,472</u>	<u>35,014</u>	
Konsolidasi:			Consolidated:
Kini	323,654	403,900	Current
Tangguhan	30,083	4,375	Deferred
	<u>353,737</u>	<u>408,275</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	1,416,539	1,633,096	Consolidated accounting profit before income tax
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	Enacted tax rate
	<u>354,135</u>	<u>408,274</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			Tax effect of permanent differences:
Perseroan	894	784	Company
Entitas anak	(1,292)	(783)	Subsidiaries
	<u>(398)</u>	<u>1</u>	
Beban pajak	<u>353,737</u>	<u>408,275</u>	Income tax expense

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	1,416,539	1,633,096	Consolidated profit before income tax
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(99,054)	(143,188)	Subsidiaries' profit before income tax
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	(122,698)	(31,626)	Elimination of transactions with subsidiaries
	<u>1,194,787</u>	<u>1,458,282</u>	
Koreksi fiskal:			Fiscal corrections:
Liabilitas imbalan kerja	26,984	26,836	Employee benefits obligation
Laba penjualan aset tetap	(1,941)	(21)	Gain on sale of fixed assets
Penyusutan aset tetap	(30,955)	(24,261)	Depreciation of fixed assets
Sumbangan	2,043	3,135	Donations
Pendapatan bunga dan sewa	(3,089)	(3,308)	Interest and rental income
Lainnya	4,367	2,334	Others
Laba kena pajak Perseroan	<u>1,192,196</u>	<u>1,462,997</u>	Taxable profit of the Company

f. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

f. *The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:*

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Laba kena pajak Perseroan	1,192,196	5,502,436	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>298,049</u>	<u>1,375,609</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(47,870)	(116,835)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(1)	(124)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	<u>(314,548)</u>	<u>(1,257,273)</u>	<i>Income tax article 25</i>
	(362,419)	(1,374,232)	
(Pajak Penghasilan Badan lebih bayar) pasal 28/ Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>(64,370)</u>	<u>1,377</u>	<i>(Overpayment of Corporate Income Tax) article 28/ Corporate Income Tax payables article 29 of the Company</i>

g. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, adalah sebagai berikut:

g. *The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:*

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>44,309</u>	<u>43,901</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	109,578	140,252	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	201,119	194,373	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(537,982)</u>	<u>(529,694)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(227,285)</u>	<u>(195,069)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(23,301)</u>	<u>(25,026)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(250,586)</u>	<u>(220,095)</u>	

h. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

h. *Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.*

13. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

13. EXCISE DUTY AND VAT ON CIGARETTES PAYABLES

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Pita cukai	4,595,986	4,106,639	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	592,218	658,629	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>5,188,204</u>	<u>4,765,268</u>	

14. BEBAN AKRUAL**14. ACCRUED EXPENSES**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Beban bunga	63,054	65,221	<i>Interest expense</i>
Beban pemasaran	18,234	17,374	<i>Marketing expenses</i>
Lain-lain	71,211	18,392	<i>Miscellaneous</i>
	<u>152,499</u>	<u>100,987</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**15. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Utang pembelian aset tetap	181,581	138,935	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	124,976	123,055	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lainnya	28,725	21,445	<i>Others</i>
	<u>335,282</u>	<u>283,435</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA**16. EMPLOYEE BENEFITS**

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statements of financial position are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,372,012	1,342,133	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(452,309)	(460,933)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
	<u>919,703</u>	<u>881,200</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 March 2013 and 31 December 2012 are performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2013	2012	
Tingkat diskonto per tahun	6.25%	6.25%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,342,133	1,169,059	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	30,007	95,242	<i>Current service costs</i>
Biaya bunga	20,141	82,540	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(19,956)	(88,321)	<i>Benefit paid</i>
Keuntungan/kerugian aktuarial	(313)	83,613	<i>Actuarial gain/loss</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir tahun	<u>1,372,012</u>	<u>1,342,133</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, ending of the year</i>

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statements of financial position are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	881,200	759,206	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	58,459	210,315	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	(19,956)	(88,321)	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>919,703</u>	<u>881,200</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of year</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Biaya jasa kini	30,007	23,711	<i>Current service costs</i>
Biaya bunga	20,141	20,643	<i>Interest cost</i>
Kerugian aktuarial yang diakui	3,149	-	<i>Recognized actuarial losses</i>
Amortisasi beban jasa lalu	5,162	8,043	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>58,459</u>	<u>52,397</u>	
Dibebankan pada:			<i>Charged to:</i>
Biaya produksi	31,171	28,930	<i>Production cost</i>
Beban usaha	27,288	23,467	<i>Operating expenses</i>
	<u>58,459</u>	<u>52,397</u>	

Informasi historis:

Historical information:

	2012	2011	2010	2009	2008	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	654,326	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Penyesuaian liabilitas program	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	(61,934)	<i>Experience adjustments arising on plan liabilities</i>

17. MODAL SAHAM**17. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:			<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500		<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million		<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:			<i>Issued and paid-up capital:</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million		<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 31 March 2013 and 31 December 2012 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Total nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM**18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan (Catatan 1).

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from other non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN

21. REVENUE

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	423,233	456,443	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,003	1,667	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	46,888	72,324	<i>Paperboard</i>
Lainnya	7,977	9,140	<i>Others</i>
	<u>480,101</u>	<u>539,574</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	10,444,077	9,054,905	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,529,700	1,356,645	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	7,504	8,846	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	137,147	136,641	<i>Paperboard</i>
Lainnya	40,018	379,303	<i>Others</i>
	<u>12,158,446</u>	<u>10,936,340</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	10,867,310	9,511,348	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,531,703	1,358,312	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	7,504	8,846	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	184,035	208,965	<i>Paperboard</i>
Lainnya	47,995	388,443	<i>Others</i>
	<u>12,638,547</u>	<u>11,475,914</u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2013 dan 2012, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – March 2013 and 2012, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BIAYA POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Biaya produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	2,544,275	2,112,029	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	193,847	184,712	<i>Direct labor</i>
Biaya produksi tak langsung	510,973	470,635	<i>Indirect production costs</i>
Total biaya produksi	<u>3,249,095</u>	<u>2,767,376</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	447,583	560,022	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(230,517)	(317,955)	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	3,466,161	3,009,443	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	7,228,817	6,017,159	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>10,694,978</u>	<u>9,026,602</u>	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,656,062	3,163,127	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	50,432	61,004	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(4,238,129)	(3,538,732)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(309)	(238)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	10,163,034	8,711,763	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	34,632	361,301	<i>Cost of other sales</i>
	<u>10,197,666</u>	<u>9,073,064</u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2013 dan 2012, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – March 2013 and 2012, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales / operating revenue.

23. BEBAN USAHA

23. OPERATING EXPENSES

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
BEBAN PENJUALAN:			SELLING EXPENSES:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	322,066	190,378	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	94,223	72,529	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	76,899	49,398	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	17,126	14,776	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	10,314	13,815	<i>Miscellaneous</i>
	<u>520,628</u>	<u>340,896</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	160,866	150,100	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	50,747	29,613	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	30,407	28,118	<i>Utilities</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	13,530	11,746	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Penyusutan aset tetap	16,215	16,081	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	10,975	10,661	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	10,888	10,091	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	2,966	3,976	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	85,615	58,438	<i>Miscellaneous</i>
	<u>382,209</u>	<u>318,824</u>	
	<u>902,837</u>	<u>659,720</u>	

24. LABA PER SAHAM

24. EARNINGS PER SHARE

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	1,047,180	1,209,211	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	544	628	<i>Earnings per share basic and dilutive (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**25. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari – Maret 2013 dan 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January – March 2013 and 2012 are as follows:

Pembelian**Purchases**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases		
	2013	2012	2013	2012	
PT Surya Zig Zag	46,130	43,894	2.86%	2.91%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	3,747	4,701	0.23%	0.31%	PT Taman Sriwedari
	<u>49,877</u>	<u>48,595</u>	<u>3.09%</u>	<u>3.22%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:

Utang usaha**Trade payables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total utang usaha / Percentage from total trade payables		
	2013	2012	2013	2012	
PT Surya Zig Zag	23,384	19,403	3.72%	4.24%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	102	511	0.01%	0.11%	PT Taman Sriwedari
	<u>23,486</u>	<u>19,914</u>	<u>3.73%</u>	<u>4.35%</u>	

Kompensasi**Compensation**

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Maret 2013 dan 2012 adalah masing-masing sebesar Rp 12.706 juta dan Rp 11.753 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of March 2013 and 2012 were Rp 12,706 million and Rp 11,753 million, respectively.

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties**Sifat hubungan / Nature of relationship**

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/Commissioners and Directors

Personil manajemen kunci/Key management personnel

26. INFORMASI SEGMENT

26. SEGMENT INFORMATION

31 Maret/March 2013						
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	12,453,522	184,827	198	-	12,638,547	<i>External customers</i>
Antar segmen	65	101,631	9,775	(111,471)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>12,453,587</u>	<u>286,458</u>	<u>9,973</u>	<u>(111,471)</u>	<u>12,638,547</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	1,506,859	38,007	4,965	(1,669)	1,548,162	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(131,623)				(131,623)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					1,416,539	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(353,737)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>1,062,802</u>	<i>Profit for the period</i>
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,991,459	1,466,503	410,340	(129,235)	41,739,067	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	13,915,869	222,044	47,417	(114,778)	14,070,552	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,717,563	5,138	30,397	-	1,753,098	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	252,031	7,395	2,697	-	262,123	<i>Depreciation</i>
Informasi geografis						Geographical information
31 Maret/March 2013						
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total			
Penjualan / pendapatan usaha						Sales / operating revenue
Rokok	12,020,309	433,213	12,453,522	<i>Cigarettes</i>		
Kertas karton	137,939	46,888	184,827	<i>Paperboard</i>		
Lain-lain	198	-	198	<i>Others</i>		
	<u>12,158,446</u>	<u>480,101</u>	<u>12,638,547</u>			
Aset						Assets
Rokok	39,937,468	-	39,937,468	<i>Cigarettes</i>		
Kertas karton	1,391,259	-	1,391,259	<i>Paperboard</i>		
Lain-lain	410,340	-	410,340	<i>Others</i>		
	<u>41,739,067</u>	<u>-</u>	<u>41,739,067</u>			

31 Maret/March 2012

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						<i>REVENUE</i>
Pihak eksternal	11,266,154	209,760	-	-	11,475,914	<i>External customers</i>
Antar segmen	-	154,496	9,661	(164,157)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>11,266,154</u>	<u>364,256</u>	<u>9,661</u>	<u>(164,157)</u>	<u>11,475,914</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						<i>PROFIT</i>
Laba segmen	1,717,429	35,903	3,199	(7,432)	1,749,099	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(116,003)				(116,003)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					1,633,096	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(408,275)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>1,224,821</u>	<i>Profit for the period</i>

31 Desember/December 2012

ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,808,029	1,400,744	399,201	(98,649)	41,509,325	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	14,763,509	185,494	40,472	(85,863)	14,903,612	<i>Segment liabilities</i>

31 Maret/March 2012

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	423,319	11,658	40	-	435,017	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	234,023	7,277	2,490	-	243,790	<i>Depreciation</i>

Informasi geografis

Geographical information

	31 Maret/March 2012			
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				<i>Sales / operating revenue</i>
Rokok	10,798,904	467,250	11,266,154	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	137,436	72,324	209,760	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	-	-	-	<i>Others</i>
	<u>10,936,340</u>	<u>539,574</u>	<u>11,475,914</u>	

31 Desember/December 2012

Aset				Assets
Rokok	39,757,000	-	39,757,000	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,353,124	-	1,353,124	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	399,201	-	399,201	<i>Others</i>
	<u>41,509,325</u>	<u>-</u>	<u>41,509,325</u>	

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir Maret 2013 dan Desember 2012, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

	2013	2012
Aset keuangan		
Pinjaman yang diberikan dan piutang:		
Kas dan setara kas	1,210,692	1,285,799
Piutang usaha	1,457,953	1,382,539
Aset lancar lainnya	70,162	45,477
	<u>2,738,807</u>	<u>2,713,815</u>
Liabilitas keuangan		
Liabilitas keuangan lainnya:		
Pinjaman jangka pendek	6,449,557	8,164,350
Utang usaha	628,793	457,633
Beban akrual	152,499	100,987
Liabilitas jangka pendek lainnya	335,282	283,435
	<u>7,566,131</u>	<u>9,006,405</u>

Classification and fair value

At the end of March 2013 and December 2012, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

Financial assets
Loans and receivables:
Cash and cash equivalents
Trade receivables
Other current assets
Financial liabilities
Other financial liabilities:
Short-term loans
Trade payables
Accrued expenses
Other current liabilities

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 31 Maret 2013:

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	6,449,557	6,505,737	6,494,373	11,364	Short-term loans
Utang usaha	628,793	628,793	619,383	9,410	Trade payables
Beban akrual	152,499	152,499	152,499	-	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	335,282	335,282	335,282	-	Other current liabilities

Risiko Pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 31 Maret 2013, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 25 basis poin dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 10.062 juta.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

The following are the contractual maturities of financial liabilities as of 31 March 2013:

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risk consist of interest rate risk and currency risk.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 31 March 2013, if the interest rates at that date had been 25 basis points lower/higher with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 10,062 million higher/lower.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir Maret 2013 dan Desember 2012, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At the end of March 2013 and December 2012, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

31 Maret/March 2013					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	12,183,398	10,630,276	21,010	250,678	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	27,990,132	313,319	-	275,929	Trade receivables
Total aset	<u>40,173,530</u>	<u>10,943,595</u>	<u>21,010</u>	<u>526,607</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(12,754,630)	(2,147,378)	(372,988)	(154,265)	Trade payables
Beban akrual	(103,850)	-	-	(1,009)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(514,641)	(13,010,691)	(230,857)	(168,881)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(13,373,121)</u>	<u>(15,158,069)</u>	<u>(603,845)</u>	<u>(324,155)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>26,800,409</u>	<u>(4,214,474)</u>	<u>(582,835)</u>	<u>202,452</u>	Net exposure
31 Desember/December 2012					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	4,175,233	1,776,517	12,481	63,252	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	24,809,214	207,519	-	242,563	Trade receivables
Total aset	<u>28,984,447</u>	<u>1,984,036</u>	<u>12,481</u>	<u>305,815</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(17,012,730)	(1,628,778)	(296,339)	(188,243)	Trade payables
Beban akrual	(166,960)	-	-	(1,615)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(339,485)	(9,722,667)	(719,848)	(134,791)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(17,519,175)</u>	<u>(11,351,445)</u>	<u>(1,016,187)</u>	<u>(324,649)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>11,465,272</u>	<u>(9,367,409)</u>	<u>(1,003,706)</u>	<u>(18,834)</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.*

Pada tanggal 31 Maret 2013, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 9.565 juta.

As of 31 March 2013, if rupiah had strengthened/weakened 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 9,565 million lower/higher.

Pada tanggal 31 Maret 2013, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 1.963 juta.

As of 31 March 2013, if rupiah had strengthened/weakened 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 1,963 million higher/lower.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir Maret 2013 dan 31 Desember 2012, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 51% dan 56%.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of March 2013 and 31 December 2012, debt to equity ratio were 51% and 56%, respectively.

28. IKATAN

28. COMMITMENTS

Pada akhir Maret 2013, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 436.552 juta.

At the end of March 2013, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 436,552 million.

Pada akhir Maret 2013, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 3.123.493 juta.

At the end of March 2013, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 3,123,493 million.

Pada akhir Maret 2013, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”) yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 7.350.000 juta.

At the end of March 2013, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk and HSBC with a total amount of Rp 7,350,000 million.

Pada akhir Maret 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.703.702 juta dan USD 9.664.679.

At the end of March 2013, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 1,703,702 million and USD 9,664,679.

Pada akhir Maret 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 94.649.481.

Pada akhir Maret 2013, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 10.115.954, USD 2.207.366 dan USD 10.000.000. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of March 2013, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and HSBC with a total amount of USD 94,649,481.

At the end of March 2013, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 10,115,954, USD 2,207,366 and USD 10,000,000, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.